

¿Cómo citar este texto?

Vargas-Chaves, I. (2018) Un balance crítico sobre la relación entre comercio y cultura desde la perspectiva latinoamericana. En M. Lerner-Wodnicki, M. Urueña & I. Vargas-Chaves. (Eds.) Entre libertad e identidad: Debates comercio-cultura desde una aproximación Latinoamericana (pp. 123-127). Bogotá: Ediciones UGC.

***A manera de conclusión:
un balance crítico sobre la relación
entre comercio y cultura desde la
perspectiva latinoamericana***

Por: Iván Vargas-Chaves

El escenario que en materia comercial y cultural se ha dado en los países América Latina no ha sido ajeno a la evolución y tensiones a nivel mundial. En efecto, pese a que el tratamiento de los países de este continente ha sido disímil en sus políticas, resulta relevante para el estudio de esta materia su aporte al tratamiento de productos y servicios culturales dentro de los acuerdos comerciales y a las visiones que desde la década de los ochenta se empezaban a marcar.

En este sentido, lo que se buscó con el presente libro resultado de investigación fue proponer un escenario de discusión a través de los aportes realizados por sus autores sobre las luchas en los países latinoamericanos; luchas que trascienden de las dos posturas internacionales, dadas las condiciones particulares de la realidad económica, la diversidad étnica y cultural propias de este continente.

No en vano, como lo señalan Dermer (2017) y Krotz (s.f.), cuando se concibe la cultura se tiende a pensar que ésta se encuentra en museos o centros culturales, ésta también se encuentra presente en los elementos que configuran una ciudad o un territorio. A ello le añadimos que la cultura está también presente en el conjunto de usos, prácticas y saberes propios de la cosmovisión de pueblos indígenas y comunidades étnicas.

Con todo, el debate comercio-cultura tiene otros matices que trascienden del simple reconocimiento de sus elementos o estatus. Es el caso de las estructuras de dominación –o de liberación– que se han presentado desde la antigüedad hasta el día de hoy. Es allí donde Latinoamérica no ha sido la excepción.

Esta preponderancia o dominación de la lógica comercial sobre la lógica cultural y la identidad a la que refiere Gagné (2005) se estudió en varios apartados del libro a través de casos de estudio, entre estos el capítulo sobre la bioprospección y el rol de la consulta previa en la prevención del daño sobre los conocimientos tradicionales, a través del cual se pudo evidenciar que dentro del sistema de comercio internacional, los conocimientos tradicionales como productos culturales deben recibir un tratamiento distinto al de una ‘simple mercancía’.

Esta es una idea apoyada, entre otros autores por Barba (2008) quien considera que los productos culturales representan la expresión de la identidad de quienes los producen, siendo la salvaguarda de la diversidad cultural uno de los desafíos a las que se enfrentan las políticas culturales y comerciales en este escenario de globalización. En este caso, la preservación de los conocimientos tradicionales es uno de los grandes retos de estas políticas a nivel internacional.

A lo largo del libro, se encuentran otros casos de estudio que muestran algunas de las contradicciones a las que se enfrentan los encargados del diseño y la ejecución de políticas públicas en materia cultural y comercial en América Latina. Así, mientras por un lado se busca resaltar la riqueza de la diversidad étnica y cultural de todos los pueblos y comunidades de los países del cono sur, por la otra, se hallan situaciones que dejan en un estado de vulnerabilidad a los pueblos.

Otro aporte sustancial del presente libro colectivo, es el análisis riguroso de casos para entender la divergencia de las posiciones sectoriales en la tensión comercio-cultura en Latinoamérica. En uno de estos casos, se estudió el rol de la industria naranja en las nuevas dinámicas de generación de productos y servicios culturales, y el estatus de la promoción de políticas de diversidad étnica y cultural respecto a esta industria.

Dentro de la divergencia de posiciones, se identificaron problemáticas provenientes de sesgos ideológicos, comprensión de conceptos, delimitación de alcances o de ideas sobre temas clave para la promoción de la cultura en un entorno de globalización. Esto quedó claro en el capítulo sobre la cultura en los Tratados de Libre Comercio suscritos por el Estado colombiano. De hecho, esta es una situación que se comprende muy bien al estudiar los antecedentes de las negociaciones en el proceso de negociación de la Convención sobre la Diversidad Cultural en el seno de la Unesco.

Y es que mientras no se tengan claros cuáles son los conceptos y hasta dónde llegan los límites en su aplicación para el diseño de políticas y normas, estos procesos –como ocurrió con la citada Convención– tendrán inconvenientes a la hora de buscar acuerdos en pro de dar el menor enfoque posible la relación entre comercio y cultura. La posición latinoamericana desde luego no es ajena a esta situación (Dermer, 2017) pese al consenso existente en otros países como Canadá o Francia.

A manera de validación de resultados de investigación de este libro, se logra evidenciar con suficiencia (i.) el contexto de tensión comercio y cultura en el escenario internacional, aunque también de algunos puntos de encuentro; (ii.) el papel que actualmente tiene la cultura

en el ámbito comercial tanto en Colombia como en el mundo; (iii.) los sesgos ideológicos que proyectan una desconexión entre cultura y comercio en ámbitos como la Economía Naranja o los conocimientos tradicionales de pueblos indígenas. Por último, a manera de propuesta (iv.) se propone una alternativa de abordaje de la relación entre comercio y cultura desde una perspectiva latinoamericana y de integración, tal como se enunció desde el apartado introductorio.

Todo lo anterior, estuvo sustentado en el capítulo de conceptualización y comparación de enfoques de la relación entre comercio y cultura, gracias al cual se dio inicio el debate que nos permitió responder a lo largo del libro la pregunta de investigación planteada. El valioso aporte de este texto yace –además de la fundamentación misma– en la propuesta de desarrollo social e institucional y social que se complementa con los capítulos que proponen la diplomacia cultural como una herramienta de integración para el caso latinoamericano.

A manera de reflexión final, se puede ver que el panorama actual es el resultado de un arduo proceso de lucha de los actores locales latinoamericanos en pro de su diversidad cultural *versus* la dinámica de liberalización de la cultura; impuesta por la globalización y el Libre Comercio.

La cultura debe ser comprendida desde una diversidad cultural que, entendida desde la multiplicidad de formas por medio de las cuales los grupos se han expresado generando lazos con su entorno o cosmovisión, es capaz de abstraer el valor que el comercio le otorga para garantizar la preservación de los usos, costumbres y tradiciones que la componen; e indistintamente de si este valor puede fomentar intercambios comerciales que tengan un impacto positivo en las comunidades locales.

En el caso de Latinoamérica, las dinámicas nos muestran que esta vía es posible, y que las políticas culturales que se han implementado en otros países pueden darnos luces para proponer políticas que se traduzcan en acciones para poner en orden los desequilibrios que vienen con una globalización que Petit (2012) cataloga como ‘globalización desregulada’. Todo ello, siendo conscientes de las particularidades propias de un continente tan diverso como rico en productos y procesos culturales.

Referencias

- Barba, F. R. (2008). La Convención sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales de la Unesco y su impacto en las políticas culturales de México. *Desafíos*. Recuperado de: https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000142919_spa
- Dermer, M. (2017). Hacia una revisión bibliográfica de los conceptos de cultura y diversidad cultural. *Criterios*, 10(2), pp. 123-147.
- Gagné, Gilbert (dir.). (2005) La diversité culturelle. Vers une convention internationale effective? Québec, Canadá: Fides.
- Krotz, E. (s. f.). Cinco ideas falsas sobre cultura. Lima: *Repositorio institucional de la Pontificia Universidad Católica de Lima*. Recuperado de: <http://red.pucp.edu.pe/wp-content/uploads/biblioteca/081202.pdf>
- Petit, M. (2012). Génesis y evolución de los conceptos cultura y diversidad desde los acuerdos de la OMC (1994) hasta la Convención de la Unesco sobre diversidad cultural (2005). *Revista de Estudios Políticos*, (156), pp.209-239. Recuperado de: <https://recyt.fecyt.es/index.php/RevEsPol/article/view/40037/0>